

- 2) Il consorzio ottiene la denominazione « Consorzio per l'assistenza di base della BASSA ATESSINA »;
- 3) Si approva lo statuto del Consorzio secondo il testo deliberato dai singoli Enti e composto di 16 articoli.

*Il Vice Presidente*  
Dr. A. Benedikter

*L'Assessore Anziano*  
Ass. V. Pasqualin

*Il Segretario della G.P.*  
Dr. S. Fuchs

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 8 luglio 1974, n. 1

Approvazione del regolamento per la determinazione del programma d'esame per il concorso d'ammissione alla carriera di concetto del ruolo del personale tecnico ufficiali del Servizio Antincendi.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Visto l'art. 4 dello Statuto speciale per il Trentino - Alto Adige;

Vista la L.R. 7 settembre 1958, n. 23 e successive modificazioni;

Visto il relativo regolamento d'esecuzione approvato con D.P.G.R. 5 gennaio 1959, n. 54 e successive modificazioni;

Visto il Testo unico delle disposizioni concernenti lo Statuto degli impiegati civili dello Stato approvato con D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3;

Visto il D.P.R. 3 maggio 1957, n. 686, contenente norme d'esecuzione del citato Testo unico;

Viste le leggi 18 marzo 1968, n. 249 e 28 ottobre 1970, n. 775;

Visto il D.P.R. 28 dicembre 1970, n. 1077;

Vista la L.R. 10 dicembre 1973, n. 23 e in particolare gli articoli 3 e 4;

- 2) Das Konsortium erhält die Benennung « Konsortium für die Grundfürsorge SÜDTIROLER UNTERLAND »;
- 3) Es werden die Satzungen des Konsortiums in dem von den einzelnen Verwaltungen beschlossenen Wortlaut und bestehend aus 16 Artikeln genehmigt.

*Der V. Präsident*  
Dr. A. Benedikter

*Der älteste Assessor*  
Ass. V. Pasqualin

*Der Sekretär des L.A.*  
Dr. S. Fuchs

REGION TRENINO - SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 8. Juli 1974, Nr. 1

Genehmigung der Verordnung zur Festlegung des Prüfungsprogrammes für den Wettbewerb um Zulassung zur gehobenen Laufbahn des Stellenplanes des technischen Personals der Offiziere des Feuerwehrdienstes.

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES

Nach Einsichtnahme in den Art. 4 des Sonderstatutes für die Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 7. September 1958, Nr. 23 und in die nachfolgenden Abänderungen;

Nach Einsichtnahme in die entsprechende, mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 5. Januar 1959, Nr. 54 genehmigte Durchführungsverordnung und in die nachfolgenden Abänderungen;

Nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Januar 1957, Nr. 3 genehmigten Einheitstext der Bestimmungen betreffend das Statut der Zivilangestellten des Staates;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 3. Mai 1957, Nr. 686, das Durchführungsbestimmungen zum genannten Einheitstext enthält;

Nach Einsichtnahme in die Gesetze vom 18. März 1968, Nr. 249 und vom 28. Oktober 1970, Nr. 775;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 1970, Nr. 1077;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 10. Dezember 1973, Nr. 23 und insbesondere in die Artikel 3 und 4;

Ravvisata l'opportunità di promuovere ed emanare norme regolamentari, in conformità a quanto previsto dagli artt. 3 - 10 del citato D.P.R. 28 dicembre 1970, n. 1077, per quanto attiene al programma d'esame per il concorso d'ammissione alla carriera di concetto del ruolo del personale tecnico ufficiali del Servizio antincendi;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 721 del 1° luglio 1974;

**d e c r e t a :**

È approvato il regolamento per la determinazione del programma di esame per il concorso d'ammissione alla carriera di concetto del ruolo del personale tecnico ufficiali del Servizio antincendi secondo il testo allegato che forma parte integrante del presente decreto.

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 8 luglio 1974

*p. Il Presidente della Giunta regionale*  
**MENGONI**

Registrato alla Corte dei conti addì 26 agosto 1974, Registro 8, Foglio 65 - *D'Ippolito*.

**REGOLAMENTO**

*per la determinazione del programma d'esame per il concorso d'ammissione alla carriera di concetto del ruolo del personale tecnico ufficiali del Servizio antincendi.*

**Art. 1**

Le prove d'esame per l'ammissione alla carriera di concetto del ruolo del personale tecnico ufficiali del Servizio antincendi hanno luogo in Trento in base al programma allegato al presente Regolamento.

Qualora l'Amministrazione, in relazione al numero dei concorrenti, ne ravvisi l'opportunità, le prove scritte potranno essere effettuate in più sedi delle Province di Trento e Bolzano, fermo restando che le prove stesse dovranno essere effettuate simultaneamente.

**Art. 2**

Ciascuna delle prove scritte è sostenuta in un giorno diverso e per ogni prova sono assegnate ai candidati non meno di tre ore e non più di otto ore

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit Durchführungsbestimmungen im Einklang mit der Bestimmung der Art. 3 - 10 des genannten Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 1970, Nr. 1077, was das Prüfungsprogramm für den Wettbewerb um Zulassung zur gehobenen Laufbahn des Stellenplanes des technischen Personals der Offiziere des Feuerwehrdienstes anbelangt, zu erlassen;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 1. Juli 1974, Nr. 721;

**v e r o r d n e t :**

Die Verordnung durch Festlegung des Prüfungsprogrammes für den Wettbewerb um Zulassung der gehobenen Laufbahn des Stellenplanes des technischen Personals der Offiziere des Feuerwehrdienstes wird gemäß dem beiliegenden Wortlaut, der einen ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes bildet, genehmigt.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 8. Juli 1974

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**i.A. MENGONI**

Registriert bei Rechnungshof am 26. August 1974, Register 8, Blatt 65 - *D'Ippolito*.

**VERORDNUNG**

*zur Festlegung des Prüfungsprogrammes für den Wettbewerb um Zulassung zur gehobenen Laufbahn des Stellenplanes des technischen Personals der Offiziere des Feuerwehrdienstes.*

**Art. 1**

Die Prüfungen für die Aufnahme in die gehobene Laufbahn des Stellenplanes des technischen Personals der Offiziere des Feuerwehrdienstes finden in Trient auf der Grundlage des dieser Verordnung beigelegten Programmes statt.

Falls es die Verwaltung je nach der Anzahl der Bewerber für zweckmäßig erachtet, so können die schriftlichen Prüfungen an verschiedenen Orten der Provinzen Trient und Bozen durchgeführt werden, wobei aufrecht bleibt, daß die Prüfungen gleichzeitig stattfinden müssen.

**Art. 2**

Jede der schriftlichen Prüfungen findet an einem anderen Tag statt, und für jede Prüfung werden den Bewerbern nicht weniger als drei und nicht

di tempo che decorrono dal termine della dettatura del tema da svolgere.

Scaduto il tempo prescritto i candidati devono presentare il lavoro anche se non ultimato e le relative minute.

Il colloquio non deve durare più di un'ora per ciascun concorrente.

#### *Allegato A*

### **Ruolo tecnico del servizio antincendi Programma dell'esame di concorso per Aiutante in prova**

#### *Prove scritte:*

La prima delle due prove scritte, comune a tutti i candidati, verterà sul seguente argomento:

- a) matematica e fisica: algebra, equazioni di 1° e 2° grado, sistemi di equazioni di 1° e 2° grado a due o più incognite, operazioni sui radicali, logaritmi, potenze, equazioni esponenziali e logaritmiche. Trigonometria piana. Geometria piana e dello spazio. Cenno di geometria analitica con applicazione alle rette ed alle curve di 2° grado. Meccanica dei solidi, dei liquidi e dei gas; termologia, elettricità e magnetismo.

La seconda delle prove scritte, a scelta del candidato, verterà sui seguenti argomenti:

- a) elementi di costruzioni e disegno di costruzioni: (stati di sollecitazione - carico di punta - progetto e verifica di strutture isostatiche - elementi costruttivi di strutture in c.a. e cenni sul relativo calcolo - caratteristiche dei materiali impiegati nelle costruzioni). Progetti e disegni di strutture murarie civili, rurali, idrauliche e stradali - strade e manufatti stradali. Idrostatica e relativi problemi - acquedotti, canali e fognature - opere di difesa dei corsi d'acqua;
- b) elementi di elettrotecnica, radiotecnica e disegno (elettrologia e magnetismo - correnti alternate - trasformatore - generatori di corrente continua ed alternata - motori a corrente continua e alternata - convertitori e raddrizzatori). Emissione elettronica - tubi elettronici - onde elettromagnetiche - circuiti oscillanti - accoppiamento di circuiti - antenne - generatori di oscillazioni -

mehr als acht Stunden Zeit gewährt, die nach dem Diktat des zu behandelnden Themas beginnen.

Nach Ablauf der vorgeschriebenen Zeit müssen die Bewerber die Arbeit, auch wenn sie noch nicht fertig ist, und die entsprechenden ersten Entwürfe abgeben.

Das Kolloquium darf nicht mehr als eine Stunde für jeden Bewerber dauern.

#### *Beilage A*

### **Stellenplan des technischen Personals des Feuerwehrdienstes Prüfungsprogramm des Wettbewerbes für Gehilfen auf Probe**

#### *Schriftliche Prüfungen:*

Die ersten der beiden schriftlichen Prüfungen, die für alle Bewerber gleich ist, betrifft folgendes Fach:

- a) Mathematik und Physik: Algebra, Gleichungen 1. und 2. Grades, Systeme von Gleichungen 1. und 2. Grades mit zwei oder mehreren Unbekannten, Wurzelrechnungen, Logarithmen, Potenzen, Exponentialgleichungen und logarithmische Gleichungen. Ebene Trigonometrie. Flächen- und Raumgeometrie. Grundbegriffe der analytischen Geometrie mit Anwendung auf die Geraden und auf die Kurven 2. Grades. Mechanik der festen, flüssigen und gasförmigen Körper; Wärmelehre, Elektrizität und Magnetismus.

Die zweite der schriftlichen Prüfungen betrifft nach Wahl des Bewerbers folgende Fächer:

- a) Grundbegriffe der Baulehre und Bauzeichnen: (Beanspruchungszustände - Knickbelastung - Projekt und Nachweis von statisch bestimmten Konstruktionen - Konstruktionselemente von Stahlbetontragwerken und allgemeine Kenntnisse über deren Berechnung - Eigenschaften der Baumaterialien). Projekte und Zeichnungen von Wohnbauten, landwirtschaftlichen Bauten, Wasserbauten und Straßenbauten - Straßen und dazugehörige Kunstbauten. Hydrostatik und entsprechende Probleme - Wasserleitungen, Kanäle und Abwasserleitungen - Uferschutzbauten an den Wasserläufen;
- b) Grundbegriffe der Elektrotechnik, Radiotechnik und Zeichnungen (Elektrotechnik und Magnetismus - Wechselstrom - Umspanner - Gleichstrom- und Wechselstromgeneratoren - Gleichstrom- und Wechselstrommotoren - Umformer und Gleichrichter). Elektronische Emission - elektronische Röhren - elektromagnetische Wellen - Schwingungskreise - Koppelung von Stromkrei-

modulazione - rilevazione - amplificazione - trasmettitori e ricevitori.

Disegno con riferimento al programma d'insegnamento negli istituti tecnici industriali;

- c) elementi di meccanica, macchine e disegno di macchine: resistenza dei materiali - resistenze passive - elementi di meccanica applicata alle macchine. Combustibili e combustione - apparecchiature relative a combustione interna - ventilatori e compressori.

Disegno di macchine con riferimento ai programmi di insegnamento negli Istituti tecnici industriali;

- d) complementi di fisica e laboratorio; macchine relative all'applicazione chimica; elettrotecnica e laboratorio con attinenza alla chimica; chimica ed elettrotecnica di laboratorio; analisi chimica generale e tecnica di laboratorio; chimica industriale; impianti chimici e disegno di macchine relative all'applicazione chimica con riferimento ai programmi di insegnamento negli Istituti tecnici industriali.

#### Colloquio

Il colloquio verterà sulle materie oggetto delle prove scritte nonchè su:

- 1) chimica: chimica generale, inorganica ed organica - elementi di chimica applicata;
- 2) Nozioni di diritto costituzionale ed amministrativo;
- 3) Ordinamento ed organizzazione della Regione Trentino-Alto Adige e delle province di Trento e Bolzano.

p. Il Presidente della Giunta regionale  
MENGONI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 29 luglio 1974, n. 530/A

Prelevamento di Lire 4.000.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste iscritto al cap. n. 666 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1974.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

*Omissis*

d e c r e t a :

È autorizzato il prelevamento della somma di Lire 4.000.000 dal fondo di riserva per le spese impreviste iscritto al cap. n. 666 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e l'iscrizione della somma stessa al capitolo sotto descritto:

sen - Antennen - Oszillatoren - Modulation - Gleichrichtung - Verstärkung - Sender und Empfänger. Zeichnungen bezogen auf das Unterrichtsprogramm der Gewerbeoberschulen;

- c) Grundbegriffe der Mechanik, Maschinen und Maschinebauzeichnen: Materialfestigkeit - Reibungswiderstand - Maschinenelemente. Brennstoffe und Verbrennung - Vorrichtung für die innere Verbrennung - Ventilatoren und Kompressoren.

Maschinenbauzeichnen bezogen auf die Unterrichtsprogramme der Gewerbeoberschulen;

- d) Erweiterte Grundbegriffe der Physik und des Laboratoriums; Maschinen zur Anwendung in der Chemie; Elektrotechnik und Laboratorium in Verbindung mit der Chemie; Chemie und Elektrotechnik im Laboratorium; allgemeine chemische Analyse und Laboratoriumstechnik; Industriechemie; chemische Anlagen und Zeichnung von Maschinen zur Verwendung in der Chemie, bezogen auf die Unterrichtsprogramme der Gewerbeoberschulen.

#### Kolloquium

Das Kolloquium betrifft die Fächer der schriftlichen Prüfungen sowie:

1. Chemie: allgemeine organische und anorganische Chemie - Grundbegriffe angewandter Chemie;
2. Kenntnisse über Verfassungs- und Verwaltungsrecht;
3. Ordnung und Aufbau der Region Trentino-Südtirol und der Provinzen Trient und Bozen.

Der Präsident des Regionalausschusses  
i.A. MENGONI

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 29. Juli 1974, Nr. 530/A

Behebung von 4.000.000 Lire aus dem im Kap. 666 des Voranschlags der Ausgaben für das Finanzjahr 1974 eingetragenen Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben.

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES

.....

v e r o r d n e t :

Zur Behebung des Betrages von 4.000.000 Lire aus dem im Kap. 666 des Voranschlags der Ausgaben für das laufende Finanzjahr eingetragenen Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben und zur Eintragung des genannten Betrages in das nachstehende Kapitel wird ermächtigt: